

---

# Einführung in die Filmsprache Louis Malles

Schwerpunktthema "Louis Malle" im Leistungskurs Französisch

**Referenten:**

Cédric Bonin (Deutsch-Französische Filmakademie Ludwigsburg/Masterclass)

Jean-Philippe Salvadori (Ciné-Club Wissembourg)

Eine gemeinsame Veranstaltung des  
Landesmedienzentrums Baden-Württemberg,  
Centre Culturel Franco-Allemand Karlsruhe und des  
Oberschulamts Karlsruhe

<b>Plan de déroulement de la séance .....</b>	<b>3</b>
<b>Lucien Lacombe - un film de Louis Malle .....</b>	<b>4</b>
Les extraits choisis :.....	5
<b>Au Revoir les enfants - un film de Louis Malle .....</b>	<b>7</b>
Les points abordés .....	7
Introduction détaillée :.....	7
Les extraits choisis:.....	9
<b>Bibliographie .....</b>	<b>11</b>
Sur Louis Malle .....	11
Sur Au revoir les enfants .....	11
Sur le langage filmique.....	11
Sur le contexte cinématographique de l'époque.....	11
Sur le contexte cinématographique de l'époque.....	11
Filmographie.....	11
<b>Glossaire cinéma bilingue .....</b>	<b>12</b>
<b>Links/WWW-Adressen.....</b>	<b>13</b>
Filmsprache:.....	13
Typologie didaktischer Filmanalyse .....	13
Elemente der Filmsprache.....	13
Filmsprache für Kids .....	14
Sprache des Films .....	14
Language cinématographique .....	14
LES CODES DU FILM.....	14
Louis Malle.....	14
Nef – Nouvelles Editions de films.....	14
Au revoir les enfants .....	14
Au revoir les enfants - Arbeitsblatt, Fragen zum Film und Wörter.....	14
Le chef d'oeuvre de Louis Malle: Au revoir les enfants .....	14
BIENVENUE SUR LE SITE NON-OFFICIEL DE LOUIS MALLE .....	15
Aufsatz.....	15

**Kontakt:**

Joerg Schumacher  
 Paedagogischer Referent  
 Landesmedienzentrum Baden-Württemberg  
 Standort Karlsruhe  
 Moltke Strasse 64  
 D-76133 Karlsruhe  
 Tel.: ++49 (0) 721-8808-64  
 Fax: ++49 (0) 721-8808-68  
 Mail: schumacher@lmz-bw.de  
 WWW : www.lmz-bw.de

---

## Plan de déroulement de la séance

Durée de la séance :

2 h 30, soit une 1 h 15 par intervenant

### Déroulement

1. **Introduction d'ensemble** par Cédric Bonin 15' 00"  
sur le langage filmique  
sur les deux films
  
2. **Présentation de *Lucien Lacombe*** 50' 00"  
avec choix de séquence par C. Bonin  
  
total de l'intervention de C. Bonin : environ 1 h 05
  
3. **Introduction-présentation de *Au Revoir les enfants*** 10' 00"  
par J.-P. Salvadori  
**Par rapport à l'œuvre de Louis Malle**  
**Par rapport à Lucien Lacombe**  
**Par rapport à l'évolution de la société française** quant au sujet traité par le film
  
4. **Présentation de *Au Revoir les enfants*** 50' 00"  
avec choix de séquence par J.-P. Salvadori
  
5. **Conclusion** 05' 00"  
et ouverture sur la notion d'auteur au cinéma par J.-P. Salvadori  
  
total de l'intervention de J.-P. Salvadori : environ 1 h 05

**Remarque :** Ces durées sont données à titre indicatif ; elles sont sujettes à changement en fonction des questions, des approfondissements que sont susceptibles de nous demander les étudiants.

## Lucien Lacombe - un film de Louis Malle

Referent : Cédric Bonin

(Deutsch-Französische Filmakademie Ludwigsburg/Masterclass)

Un film a un processus d'élaboration assez long et complexe mais dont on peut discerner deux grandes phases, **l'écriture et la réalisation**.

De même que le peintre va d'abord commencer son tableau au crayon sur le papier avant de mettre la peinture sur la toile, le cinéaste va d'abord écrire son histoire ou son sujet dans ce qu'on appelle **un scénario**. Ce sera une première étape dans la fabrication d'un film.

La deuxième étape est le travail de réalisation qui doit faire passer du monde imaginaire du scénario au monde concret du décor, des acteurs et finalement de tout ce qui sera filmé et s'imprimera sur la pellicule.

Il n'est pas obligatoire que celui qui écrit le scénario soit celui qui réalise le film. Par exemple *Lucien Lacombe* a été écrit par Patrick Modiano (écrivain français célèbre) et Louis Malle.

On comprend donc que d'après ces deux étapes de l'écriture et de la réalisation, dans un film, il y a des **éléments littéraires** et des **éléments cinématographiques**. On peut alors analyser beaucoup de choses dans un film :

- comment l'histoire a été construite,
- qu'est-ce que veut dire le film,
- qui sont les personnages et
- quelle est leur importance dans l'histoire,
- dans quel contexte cela se passe-t-il... ?

Ce sont les **éléments littéraires**. Ils sont normalement déjà écrits dans le scénario.

Il y a ensuite les **éléments cinématographiques**, ceux de la réalisation. Il s'agit à partir d'un certain nombre de plans, de séquences, ou de scènes, de comprendre comment le réalisateur (Louis Malle) a voulu mettre son histoire en image.

Dans **l'analyse du travail de réalisation**, on tente de répondre aux questions suivantes :

- Comment ces séquences ont un sens en elles-même?
- Comment sont les éléments visuels par rapport aux éléments du dialogue ?
- Quels sont les procédés de "Mise en scène" ?
- Quelles idées ou impressions donnent-elles au spectateur ?
- Comment ensuite ces scènes donnent-elles du sens à l'ensemble du film ?
- Comment est ce qu'elles aident à comprendre l'histoire ?

**Un film est constitué d'un certain nombre d'unités : le plan, la scène, la séquence...**

- **Le plan** : c'est la plus petite unité du film, c'est-à-dire un morceau continu de film tourné sans arrêt de la caméra. C'est un bloc continu "d'espace et de temps".

- **La scène** : par analogie avec le théâtre, la scène est ensemble de plans avec une unité de lieu, par exemple à l'intérieur d'une pièce, d'un jardin, d'une voiture, etc...
- **La séquence** : c'est un ensemble de plans et de scènes constituant une unité cohérente de temps et d'action. Une séquence de poursuite par exemple. Elle ne se confond pas avec la scène car elle ne se situe pas dans un lieu unique.

### **Les extraits choisis :**

#### **Extrait n°1 : La scène comme définition de l'univers fictionnel**

**Le pré-générique \_ 0h00mn 00s >> 0h02mn 24s**

**Action : Lucien est au travail dans la clinique**

- **L'univers fictionnel** : ce sont les éléments que nous donne le réalisateur sur les personnages, le contexte... Le fait que Lucien tue l'oiseau nous donne dès la 1ère scène une idée forte de la nature du personnage. La radio et la photo du général Pétain expriment rapidement et efficacement le contexte.
- **Rapport son / image** : une des religieuses allume la radio, que l'on entend ensuite tout le long de la scène. Le réalisateur a voulu attirer notre attention dessus. Même sans dialogue, le son est important, il donne au spectateur des indications sur le contexte politique.
- **Le raccord son** : permet d'établir une continuité, une liaison sonore entre deux plans. Ex: on entend le chant de l'oiseau à l'intérieur de la pièce avant qu'on ne le voit dans le plan suivant.

#### **Extrait n°2 : La séquence comme composition d'un espace**

**La séquence de chasse 00h11'12' >> 00h12'34"**

**Action : Lucien et son camarade chassent les lapins**

- **Le montage** : c'est la découpe des plans, c'est-à-dire, le choix des plans, de leur longueur et de leur enchaînement. Après le tournage des plans, c'est la deuxième grande étape de la réalisation d'un film.
- **Le champ/contrechamp** : une séquence peut être composée d'une série de plans de champ/contrechamp, c'est-à-dire que le cadre de l'image nous montre une portion d'espace et son vis-à-vis. ex : Lucien en train de tirer avec le fusil / le lapin qui court et se fait tuer.
- **Le hors-champ** : Dès lors qu'il est perçu comme une portion d'espace, le cadre définit un hors champ, c'est-à-dire la portion d'espace non visible dans le cadre mais prolongée / imaginée par le spectateur. Ex : le plan sur le visage du jeune garçon qui observe Lucien tirer avec le fusil.
- **La composition du cadre** : La position de la caméra (l'angle de vue) et l'organisation dans l'espace (1er et 2ème plan) des personnages, l'utilisation de la couleur et de formes géométriques font partie de la composition, comme dans une peinture. Ex : le sentiment du rapport de force et de la relation entre Lucien (en 1er plan allongé) et l'autre garçon (assis au fond).

### Extrait n°3 : Le plan, la séquence comme moment du film

La trahison de Lucien 00h21'46" >> 00h28'33"

Action : Lucien tombe dans le piège tendu par les miliciens, il accepte de travailler avec eux.

- **Le processus narratif** : chaque plan ou séquence contribue plus ou moins à l'élaboration du récit. ex : Cette séquence à l'hôtel est un moment pivot, un des plus importants de l'histoire.
- **Le regard de la caméra/le point de vue** : le matin, pendant le petit déjeuner de Lucien, nous regardons la scène selon son point de vue. La caméra est en effet placée dans son dos.
- **La mise en scène des personnages** : le passage de Julien du premier plan (il est observateur) au plan principal (il est acteur) avec l'arrivée de l'instituteur (et d'assis à debout), implique un changement d'état de la part de Lucien. Il n'observe plus, il est actif dans la situation.
- **L'ellipse** : Le réalisateur doit parfois exprimer l'écoulement du temps : par une phrase sur un carton, par des signes visuels (tombée de la nuit, une horloge...) ou par une ellipse, c'est-à-dire un "saut" dans le temps par la suppression d'une série de moments moins importants pour l'histoire. ex: Lucien est le soir dans le salon. Dans la scène suivante, c'est déjà le lendemain matin et Marie lui apporte le petit déjeuner. On ne voit pas Lucien aller au lit mais on comprend que cela s'est passé.

### Extrait n°4 : La scène comme jeu entre les personnages

Dans la maison abandonnée 2h06'21" >> 2h08'28"

Action : après leur fuite, Lucien, France et sa grand mère sont dans la maison abandonnée. C'est le soir.

- **Le jeu entre les personnages** : la scène montre l'intimité qu'il y a entre les trois personnages, et en même temps l'affection qu'ils peuvent ressentir les uns envers les autres. ex : Julien imite la grand-mère en train de jouer aux cartes avec ses billets de banque.
- **Plongée / contre-plongée** : par la hauteur à laquelle il place sa caméra, le réalisateur crée un effet dramatique. En plongée, la caméra filme le personnage par dessous, en contre plongée, elle est au dessus. Ex : l'alternance de plongée et de contre plongée dans cette scène crée une série d'impressions et de situations des personnages.
- **Utilisation de l'espace** : Il y a une relation pensée entre le réalisateur et l'espace dans lequel il place ses personnages. Cela fait partie du travail de mise en scène. ex : les personnages évoluent sur les deux étages de la maison, mais par le jeu de la caméra, il signale leur promiscuité.

## **Au Revoir les enfants - un film de Louis Malle**

**Referent : Jean-Philippe Salvadori  
(Ciné-Club Wissembourg)**

### ***Les points abordés***

Le **déroulement de mon intervention comprend quatre temps principaux** (Cf. le document « Déroulement de la séance »). Chaque partie a bien sûr sa spécificité et amène une vision sur le film, l'œuvre de Louis Malle et plus généralement le langage filmique.

**L'introduction** présente le film ***Au revoir les enfants*** à travers 3 aspects (Cf. le chapitre « Introduction détaillée ») :

Par rapport à l'œuvre de Louis Malle dans son ensemble où le film occupe une place primordiale. Par rapport au film Lucien Lacombe et j'essaierai, à travers les séquences choisies mais aussi, dans la discussion avec les élèves et avec la complicité de Cédric Bonin de montrer les nombreux points communs entre les deux films (thématique, personnages, dramatisation...) Enfin, par rapport à l'actualité même du film (le film sort en France au moment où la société française tente, à l'occasion du Procès Barbie, de se pencher sur son passé, sans en éluder les aspects les plus sombres et la complexité qu'il renferme).

**DANS LA CONCLUSION**, je tenterai d'expliquer comment à travers la complexité et le caractère polymorphe de la genèse d'un film se dessine la notion d' « auteur » en parlant du réalisateur. C'est-à-dire comment le réalisateur-auteur occupe une position centrale dans la fabrication du film, à la fois compositeur de la "partition" du film, mais aussi chef d'orchestre de son exécution, c'est à dire de son tournage. Enfin j'évoquerai l'importance de cette notion de cinéma d'auteur pour le cinéma français.

### ***Introduction détaillée :***

Le film ***Au Revoir les enfants*** est un film de la mémoire ; ainsi le film sera présenté comme le jaillissement d'une mémoire et cela à plusieurs points de vue

D'abord **en considérant l'ensemble de l'œuvre de Louis Malle** : Louis Malle dit des événements qui ont engendré ce film qu'ils ont été essentiels à sa vocation de cinéaste. Et de fait, *Au Revoir les enfants* est « son 1<sup>er</sup> film », dont il a retardé pendant plus de 20 ans la genèse, certainement par peur de ne pas être à la hauteur, mais aussi parce que d'une certaine façon, il ne sentait pas encore le moment venu de mettre en forme cette mémoire, de fouiller dans ce douloureux événement passé afin de reconstituer les éléments qui forment la trame du film.

Les extraits choisis tendront à montrer comment L. Malle s'y prend pour faire du film un long crescendo dont le 1<sup>er</sup> plan est déjà tendu vers le « jaillissement », vers cette ultime séquence, si lourde à porter pour un individu, si significative quant à sa portée « culturelle ».

Il est à noter que Louis Malle, sitôt *Lucien Lacombe* fini avait pensé tourner *Au Revoir les enfants*. À ce titre, il est intéressant de **comparer les deux films** et de noter quelles sont leurs similitudes, alors même que les deux films ont été tournés à plus de 10 ans d'intervalle. Parmi ces similitudes, on trouve, entre autres :

- **L'époque à laquelle se déroule les deux actions** (1944, la zone libre est sous occupation, la répression s'accroît de tous côtés alors que dans le même temps les activités de la résistance montent en puissance ; enfin le débarquement américain semble imminent et revient en tout cas dans toutes les conversations).
- **Le personnage de Joseph / Lucien Lacombe.**  
Voilà donc deux personnages un peu « brutes », avec une vision du bien et du mal toute relative, qui seront conduits à collaborer, plus par une série d'enchaînement due à la fatalité que par une réelle motivation. Ils sont d'ailleurs complètement dépassés par les enjeux idéologiques que peut revêtir cette guerre.
- **La volonté de restituer la complexité d'une société humaine et d'une époque** en évitant tout manichéisme. Il s'agit dans les deux films d'un regard subtil sur les fractures idéologiques de la société française qui, même s'il prend position, se refuse à tout jugement arrêté et, en tout cas, s'évertue à montrer que le « bien » et le « mal », s'ils existent, peuvent surgir de tous les côtés et de cela de façon aléatoire (le regard sur Lucien Lacombe et Joseph, les soldats allemands qui sont montrés sous différents jours – sympathiques, fanfarons, humains et bien sûr inhumains...). Et surtout, il montre, qu'il ne tient qu'à un fil pour que les choses prennent un cours différent.<sup>1</sup>
- Ensuite **en considérant l'actualité** ; le film sort en effet en France en plein **Procès Barbie** (siehe Anmerkungen, unten).  
Et Louis Malle d'expliquer que pendant la phase de recherche de financement, avant que ne sorte l'affaire Barbie, personne ne voulait entendre parler d'un film (encore un !) sur l'occupation nazie.

Le procès Barbie agit comme détonateur : désormais l'attention est focalisée sur cette période dont on se doit de parler.

Ainsi, parallèlement au travail lent et difficile qu'effectue Louis Malle avec sa mémoire pour pouvoir mettre en forme les émotions qui sont restées captives, on a l'impression que la société française, elle aussi, assez bizarrement, réussit à poser enfin les vraies questions sur cette époque ; en effet, après la libération et son cortège d'épuration avec parallèlement le mythe d'un « peuple résistant », la période suivante peut-être parce qu'elle a trop à faire avec une actualité brûlante (événements de '68) et douloureuse (Guerre d'Algérie) occultera cette période de l'occupation. Avec les années 80, et une

---

<sup>1</sup> À ce sujet, L. Malle rapporte dans le livre *Entretien avec L. Malle* une anecdote assez frappante : il explique ainsi que Jean-Pierre Melville, cinéaste et aussi résistant avait rencontré dans le train un jeune homme qui lui avait fait part de sa volonté, pour se conduire en patriote, de s'engager dans la Waffen SS pour aller combattre les communistes sur le front russe. Dans l'intervalle du voyage, il avait réussi à convaincre ce dernier qu'il allait, en pactisant avec les Allemands commettre une terrible erreur.

série de procès qui concernent justement le douloureux épisode de la collaboration, on se penche enfin sur toutes les faces de cette période. Et l'un des mérites du film de Louis Malle est qu'il en restitue justement, et en dehors de toute arrière-pensée et de tout jugement, la complexité.

**Anmerkungen: Klaus Barbie :**

Der deutsche **SS-Offizier Klaus Barbie** (1913-1991) ist verantwortlich für zahlreiche **Kriegsverbrechen und Verbrechen gegen die Menschlichkeit**.

Er tritt 1933 der Hitlerjugend bei und 1935 der SS. 1940 ist er als Organisator wesentlich an der Deportation der niederländischen Juden beteiligt. Danach wird er 1941 in die Sowjetunion versetzt, wo er ebenfalls mit der Deportation von Juden und Kommunisten beauftragt wird.

**1942** kommt er nach **Lyon** im besetzten Frankreich. Dort veranlasst er die Deportation von Tausenden Juden in polnische Konzentrationslager. Als „**Schlächter von Lyon**“ lässt er Jean Moulins und andere Résistance-Mitglieder foltern und ermorden. Zwischen 1944, dem Jahr der Befreiung Frankreichs, und 1947 ist Barbie wie vom Erdboden verschwunden.

Von 1947 bis 1951 arbeitet er als amerikanischer Agent in Deutschland und wandert dann mit amerikanischer Hilfe nach Bolivien aus. Dort ist er zunächst als Geschäftsmann und ab 1964 als Berater der Militärregierung tätig.

1983 wird Barbie an Frankreich ausgeliefert, wo er bereits 1952 und 1954 in Abwesenheit wegen Kriegsverbrechen verurteilt worden war. 1987 wird Klaus Barbie in Lyon wegen Verbrechen gegen die

## **Les extraits choisis:**

Les **extraits choisis** forment un total de 14' 10".

Il s'agit des scènes suivantes :

### **Extrait n°1**

**Le générique** - *la mise en place du film*

4' 15"

Il se divise en trois parties bien distinctes : le pré-générique et les deux scènes du générique lui-même.

*Il s'agira d'essayer de comprendre, comment Louis Malle s'y prend pour intégrer le générique à la trame narrative de son film ; c'est-à-dire comment au-delà des informations que l'on peut trouver dans tout générique, il met en place des informations essentielles au développement ultérieur de l'histoire. Ainsi, dans un temps très court, il « installe » le spectateur dans le film.*

### **Extrait n°2**

**La scène du restaurant** - *peinture sociale et « crescendo » de la narration*

5' 49"

*Cette scène a au moins deux fonctions essentielles dans le développement de l'histoire Elle est à la fois la peinture des « moeurs » d'une société (elle nous informe notamment sur l'état idéologique de celle-ci) et un noeud important dans la narration ; c'est en effet le moment où Bonnet (après le scène de la forêt) est définitivement accepté par Julien Quentin et les siens.*

Par ailleurs, cette scène sera le point de départ d'une petite digression sur la distribution de l'espace dans le film.

### **Extrait n°3**

#### **La scène de la projection du film « Charlot émigrant »**

4' 06"

Cette scène, en même temps qu'elle amène une respiration, dans une narration de plus en plus dense et oppressante, est aussi une citation de l'histoire du cinéma (j'essaierai de montrer à travers la distribution des plans comment celle-ci s'intègre dans le film) et une évocation d'un thème qui, ici, dans le contexte du film, devient tragique : « Les chemins de l'exil et de la liberté ».

Par ailleurs, d'autres scènes, même si elles ne sont pas directement choisies seront évoquées ; il s'agit entre autres de celles :

- des bains-douches
- du renvoi de Joseph

...

## Bibliographie

### Sur Louis Malle

*Conversation avec... Louis Malle* de Philip French, Ed. Denoël

*Louis Malle* de Henri Chappier, Seghers, 1964

*Louis Malle par Louis Malle* de Jacques Mallecot, Éd. De l'Athantor, 1979

*Luis Malle* de René Predal

### Sur Au revoir les enfants

*Au revoir les enfants* - dossier « L'avant scène cinéma »

*Au revoir les enfants* - dossier Contreplongée

*Au revoir les enfants* - dossier École et cinéma du Ciné-Club de Wissembourg

### Sur le langage filmique

*Le Plan, au commencement du cinéma* de Emmanuel Siety, Éd. Cahiers du cinéma / CNDP

*Qu'est ce que le cinéma* de André Bazin, Éd. Du Cerf - coll. 7<sup>e</sup> Art

*L'Esthétique du cinéma* de Gérard Betton, P.U.F. - coll. Que sais-je

### Sur le contexte cinématographique de l'époque

*Histoire du cinéma mondial* de Georges Sadoul, Flammarion

*Le Cinéma français des années de guerre* de Raymond Chirat, Hatier

Bibliothèque du cinéma

*Les Maîtres du cinéma français* de Claude Beylie et Jacques Pinturault, Bordas, 1990

### Sur le contexte cinématographique de l'époque

*Les Années noires* - vivre sous l'occupation de Henri Rousseau, Gallimard - coll.

Découvertes

### Filmographie

*M. Klein* de Joseph Losey

*Le Dernier métro* de François Truffaut

*Le Corbeau* de Henri-Georges Clouzot

*Le Dictateur* de C. Chaplin

*Charlot émigrant* de C. Chaplin

## Glossaire cinéma bilingue

Cédric Bonin

### **Le plan : *Einstellung ; Aufnahme ; Bild***

c'est la plus petite unité du film, c'est à dire un morceau continu de film tourné sans arrêt de la caméra, en une seule fois. C'est un bloc continu "d'espace et de temps".

### **La scène : *Szene***

Par analogie avec le théâtre, la scène est ensemble de plans avec une unité de lieu, par exemple à l'intérieur d'une pièce, d'un jardin, d'une voiture, etc...

### **La séquence : *Sequenz***

C'est un ensemble de plans et de scènes constituant une unité cohérente de temps et d'action. Une séquence de poursuite par exemple. On la différencie généralement de la scène car elle ne se situe pas dans un lieu unique.

### **Plan-séquence : *in eine Einstellung gedreht***

C'est un plan tourné en une seule fois mais avec un déplacement important de la caméra qui permet de décrire plusieurs lieux ou un environnement complexe en un seul plan.

### **Raccord : *Anschluß, Continuity***

Permet de faire la continuité entre deux plans, et se fait par le son, l'image, la lumière...

### **Champ / Contre-champ : *Schuss / Gegenschuss***

C'est la portion d'espace montrée par le cadre. Le contre-champ est son vis à vis.

### **Hors-champ : *Nicht im Bild***

C'est l'espace non visible dans le cadre mais prolongé imaginativement par le spectateur.

### **Gros Plan : *Nahaufnahme***

### **Plan large : *Totale***

### **Plan général : *Gesamtaufnahme***

### **Arrière-plan : *Hintergrund***

### **Premier plan : *Vordergrund***

---

## Links/WWW-Adressen

### **Filmsprache:**

**Didaktische Überlegungen** zum Thema Literaturverfilmung in der Sekundarstufe II und Möglichkeiten zum didaktischen Vorgehen bei Literaturverfilmungen.

<http://www.phil-fak.uni-duesseldorf.de/germ5/seminare/2000ws/rupp/film-didaktik-sek2.pdf>

→ Interessante Anregungen für Lehrer

### **Typologie didaktischer Filmanalyse**

<http://www.erft.de/schulen/abtei-gym/unterricht-online/didaktik/typologie.htm>

ANALYSEMETHODEN zur wissenschaftlichen Erforschung der Filmsprache

### **Literatur-Tipps zur Geschichte des Films / der Filmsprache:**

[http://www.bildung.hessen.de/mversuch/tv-weiser/lex\\_sprache/fl\\_allgtips.htm](http://www.bildung.hessen.de/mversuch/tv-weiser/lex_sprache/fl_allgtips.htm)

### **Elemente der Filmsprache**

(nach: Gast,W., Film und Literatur - Grundbuch - Einführung in die Begriffe und Methoden der Filmanalyse (Frankfurt 1993))

[http://www.ub.uni-](http://www.ub.uni-bielefeld.de/diglib/stiefenhoefer/publikationen/faust/elementederfilmsprache.html)

[bielefeld.de/diglib/stiefenhoefer/publikationen/faust/elementederfilmsprache.html](http://www.ub.uni-bielefeld.de/diglib/stiefenhoefer/publikationen/faust/elementederfilmsprache.html)

→ Guter Überblick.

- A. Einstellungsgrößen
- B. Perspektiven
- C. Kamerabewegungen
- D. Beleuchtung
- E. Mise en scène (Inszenierung)
- F. Wort - Bild -Ton Beziehungen
- G. Bedeutung filmischer Aussagen (Denotation und Konnotation)
- H. Montage
  - 7 Grundtypen der Montage
  - 1. Narrative Montageformen
    - a) Szenische Montage
    - b) Erzählende Montage
  - 2. Deskriptive Montageform
    - c) Beschreibende Montage
    - d) Metonymische Montage
    - e) Vergleichende Montage
    - f) Symbolische Montage
    - g) Assoziative Montage

### **Einstellungsgrößen**

[http://www.bildung.hessen.de/mversuch/tv-weiser/lex\\_sprache/fl\\_einstellung.htm](http://www.bildung.hessen.de/mversuch/tv-weiser/lex_sprache/fl_einstellung.htm)

→ Ausführliche Darstellung der Einstellungsgrößen

---

### Filmsprache für Kids

<http://www.kinderfilm-online.de/kids/page/all-klar/filmspra.htm>

→ kompakt

### Sprache des Films

<http://www.ikarus.uni-dortmund.de/datenetze/publish/grundkom/zeichsys/ep0045.htm>

---

## Language cinématographique

synonyme : syntaxe (cinématographique)

Ensemble des règles et des notions relatives à la réalisation des films. Le langage cinématographique désigne les différents éléments employés dans la création cinématographique comme : l'échelle du plan, l'angle de prise de vues, les raccords, la composition de l'image, les mouvements de la caméra, etc.

### LES CODES DU FILM

<http://www.multimania.com/simonnet/sitfen/qrtex/codes.htm>

#### Inhalt:

1. Généralités
  2. Codes non spécifiques
    - A) CODES PERCEPTIFS
    - B) IDENTIFICATION DES OBJETS VISUELS ET SONORES
    - C) LE CODE DU RECIT
  3. Codes spécifiques
    - A) REMARQUES LIMINAIRES
    - B) LE MONTAGE
    - C) LES PLANS CINEMATOGRAPHIQUES
    - D) LES ANGLES DE PRISE DE VUE
    - E) CHAMP / CONTRE-CHAMP / HORS-CHAMP
    - F) EFFETS OPTIQUES
- 

## Louis Malle

### Nef – Nouvelles Editions de films

<http://nef-louismalle.com/>

→ Die offizielle WWW-Site: Ausführliche Darstellung der Werke von Louis Malle

### Au revoir les enfants

<http://www.france.diplomatie.fr/culture/france/cinema/fictions/100films/fr/061.html>

→ kurze Übersicht

<http://www.ecrannoir.fr/films/87/aurevoir.htm>

### Au revoir les enfants - Arbeitsblatt, Fragen zum Film und Wörter

<http://www3.sympatico.ca/ghi.dean/samples/arleguid.pdf>

### Le chef d'oeuvre de Louis Malle: Au revoir les enfants

<http://www.florimage.f2s.com/malle.htm>

---

→ kurze Darstellung mit Bildern

**BIENVENUE SUR LE SITE NON-OFFICIEL DE LOUIS MALLE**

[http://www.juniorgeneration.org/espace/asso/louismalle\\_chemy/index.htm#](http://www.juniorgeneration.org/espace/asso/louismalle_chemy/index.htm#)

→ Biographie, Filmographie

**Aufsatz**

**L'occupation de la France ( 1940-1944) Comparaison de Joseph Joffo "Un sac de billes" et de Louis Malle "Au revoir les enfants"**

<http://www.hausarbeiten.de/rd/spiegel/archiv?id=14364>

Autor: Benjamin Fritz , Datum: 2001, Veröffentlichung: 05/2001, Benotung: 13 Punkte,  
Kategorie: Facharbeit, Sprache: Französisch